

PALACIO  
DE  
BELLAS  
ARTES



TEATRO

1934

# VAYA UD. A GUADALAJARA

En la Gran Excursión organizada por los Ferrocarriles Nacionales de México

**C**onozca Ud. la pintoresca y alegre capital tapatía con sus famosos alrededores: CHAPALA, TLAQUEPAQUE, JUANACATLAN, ZAPOPAN, OBLATOS, etc. . . . .

## **IDA Y VUELTA**

**Primera \$23.50 Segunda \$15.00**

**SALIDA:** Octubre 31 a las 21 Horas

**REGRESO:** Noviembre 4 a las 20 Horas

**Los Boletos serán válidos para regresar anticipadamente en cualquier tren regular**

Teatro  
del  
Palacio de Bellas Artes

□

Orquesta Sinfónica de México

Director: CARLOS CHAVEZ

Subdirector: SILVESTRE REVUELTAS

Director huésped: ERNEST ANSERMET

□

LUNES 22 DE OCTUBRE  
A LAS 21 HORAS



## SEPTIMA SINFONIA

BEETHOVEN

---

La primera ejecución de la Séptima Sinfonía de Beethoven tuvo lugar en un concierto dado en Viena el 8 de diciembre de 1813, a beneficio de los soldados heridos en la batalla de Hanau, donde los austriacos y los bávaros habían tratado de cortar la retirada de Napoleón desde Leipzig. Si la primera inspiración de la "Eroica" fué para Beethoven la personalidad del general Bonaparte, nunca escondió su animosidad en contra de Napoleón el emperador y, en el mismo



El Teatro está Perfumado con  
SOIR DE PARIS  
Por galantería de PERFUMES BOURJOIS

concierto, figuraba otra novedad suya: La Batalla de Victoria," que conmemoraba el mayor desastre de Napoleón. El concierto había suscitado mucho entusiasmo en Viena, y todo el mundo, social, aristocrático, diplomático y artístico, de la capital, estaba presente. En la orquesta figuraban los músicos más famosos de aquel tiempo: Schuppanzigh, Spohr y Dragonetti, en la cuerda; Meyerbeer y Moscheles en la percusión. Beethoven dirigía en persona, y a pesar de su deficiente dirección, consecuencia de su sordera, el éxito fué rotundo. Por supuesto, no faltaron las críticas a propósito de la nueva sinfonía: Weber, el autor de "Oberon," declaró al salir, que Beethoven estaba listo para entrar a un manicomio —el mismo Weber, pocos años después, elegía sin embargo esta obra, para dar su último concierto en Londres.

Pero con todo, Beethoven. Era la época en que los grandes de este mundo se inclinaban ante su grandeza. El mismo tenía conciencia de ella, conciencia de su fuerza; tenía plena convicción de sí

# La más sensacional innovación



## Las siete cualidades de MATITÉ

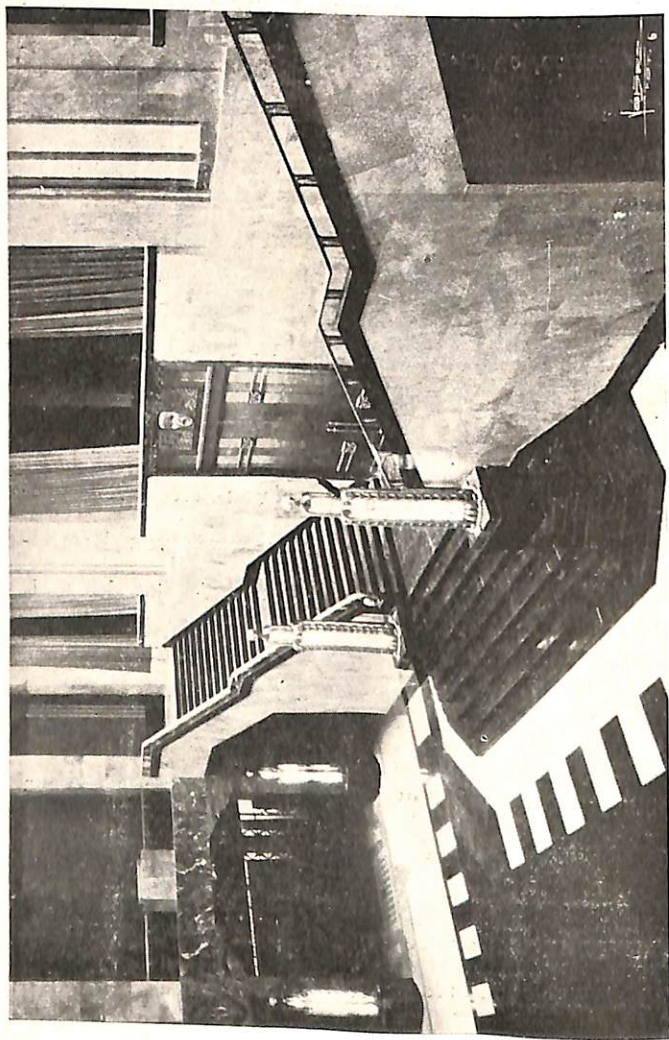
- 1 - Exento de talco garantiza un efecto mate y esa tersura de la juventud tanto buscada y que difícilmente se alcanza.
- 2 - No enmascara; se adhiere únicamente a la epidermis sin formar plastas.
- 3 - Su grano es impalpable por estar tamizado hasta el extremo.
- 4 - Es preferido por las deportistas debido a su adherencia, pues con polverse ligeramente por la mañana y por la tarde, están listas para todo el día.
- 5 - Es absolutamente neutro; por eso es recomendable para toda clase de cutis.
- 6 - Su discreto perfume armonizará, sin sobresalir, con el aroma de su predilección.
- 7 - Se halla en una gama de 9 colores.

# MATITÉ

polvo de belleza sin talco

L. T. PIVER  
PARIS

mismo, y aquí está tal vez el secreto de la obra: en el alcance, en el desarrollo colosal que un alma poderosa da a los elementos musicales más sencillos. Porque, a pesar de lo que se ha dicho, nada se refleja en esta obra de los acontecimientos de su vida: ni la ruptura con su novia, la condesa Teresa de Brunswick, ni su nuevo amor por Bettina von Arnim. Pero sí se notan en esta sinfonía los rasgos salientes de su carácter, que en aquella época se expresaba en sus cartas y en su trato con la gente. A una carta de su hermano, firmada "Juan von Beethoven, propietario de terrenos," contestó: "Luis von Beethoven, propietario de cerebro." En el verano de 1811, cuando germinaba en su mente la sinfonía, terminada en 1812, y que pasó en un balneario, rodeado de una sociedad intelectual, musical y elegante, llamó mucho la atención de los comensales por la viveza y acaso por la brutalidad de sus réplicas, la libertad de sus modales, lo descuidado de su modo de expresarse. Era el hombre seguro de sí mismo, sin vanidad, pero profundamente consciente, auténtico, ex-



teriorizándose sin miedo, y hasta, como él decía, "desabotonado." Estos rasgos de temperamento y carácter se expresan en la brusquedad de las transiciones, en los constantes contrastes de forte y de piano, en las insistencias temerarias, en el formidable empuje de la Séptima Sinfonía. En las sinfonías anteriores había expresado mucho de los sentimientos que animaban lo profundo de su ser; aquí manifiesta además, y más directamente, su modo de ser. Si eso es romántico, que se llame romántica a esta sinfonía.

La Séptima Sinfonía no presenta en su estructura muchas innovaciones sobre las anteriores; introducción, codas de los primeros y últimos movimientos, repetición del trío en el scherzo, ya se habían visto y, si sustituye al andante adagio un allegretto, esto fijará también el momento contemplativo. Sin embargo, esta sinfonía tiene una grandeza distinta de las demás y es que en ella se siente más la "presencia" conmovedora del hombre. Beethoven, que muy rara vez hablaba de sus obras, cita esta sinfonía en dos de sus cartas como "una de sus mejores obras."

JOYERIA  
RELOJERIA

REGALOS DE BUEN GUSTO

*La Esmeralda*

MADERO 51

HONRADEZ, SERIEDAD, CALIDAD,  
TRES PALABRAS QUE GARANTIZAN SUS INTERESES

CAMAS  
"LOPEZ y MONTES"  
y "MESTAS"

*En las que descansará  
tranquilo de la fatiga  
diaria y soñará en un  
futuro mejor.*



3a. AMADO NERVO 41 Y 5 DE FEBRERO 136

DATOS

BIOGRAFICOS

ERNEST ANSERMET

Nació el 11 de noviembre de 1883 en Vevey, Suiza. Hizo sus estudios en su ciudad natal y más tarde en las universidades de Lausanne y París. Estudió matemáticas en esta última. Desde niño se dedicó a la música, estudiando el piano, el violín y la composición en Lausanne, Ginebra y París. Cuando decidió dedicarse exclusivamente a la música, fué a estudiar a Berlín y Munich, en donde tuvo la ocasión de seguir de cerca el arte del gran director Nikisch. Recibió lecciones de Weingartner y traba-





*Los  
nuevos  
Polvos  
de*  
**DORIN**  
*Parfumeur  
Paris.*

**AIR  
DE  
PARIS**



ERNEST ANSERMET





a *Suma*  
 FANTASIA JAPONESA INTERPRETADA POR  
 COTY  
 PERFUME - LOCION - POLVO - BRILLANTINA

jó después más detenidamente con Francisco Lacerda, músico portugués de gran valor, desaparecido prematuramente. Lacerda dirigió varios años los conciertos sinfónicos de Montreux.

Ansermet hizo su debut de director en Montreux, en 1911, sucediendo en el puesto a su amigo y maestro. Al empezar la guerra fué llamado a Ginebra para dirigir los conciertos sinfónicos del teatro municipal. Fundó en esta ciudad la "Orchestre de la "Suisse-Romande", institución sinfónica que actúa en las principales ciudades de la Suiza francesa, la que ha dirigido desde su fundación.

Además de su actuación en Suiza, ha desarrollado amplia actividad internacional. El famoso artista Sergio Diaghileu le contrata en 1915 en calidad de director de orquesta de sus Bailes Rusos, actuando en las temporadas más importantes. Ansermet trabaja constantemente con esta compañía hasta 1923,

Sombreros	<u>LA LIEBRE</u>
CHICS solo	
con Pol en	BOLIVAR NUM. 42

LA TINTORERIA  
QUE LIMPIA MEJOR  
VESTIDOS Y TRAJES

*American Sanitary  
Cleaning Co. S. A.*

HUMBOLDT 44



LA CASA DE LOS  
**TAPETES**

CAPUCHINAS 69. - MEXICO, D. F.

PISANTY & C<sup>IA</sup> S. EN C.

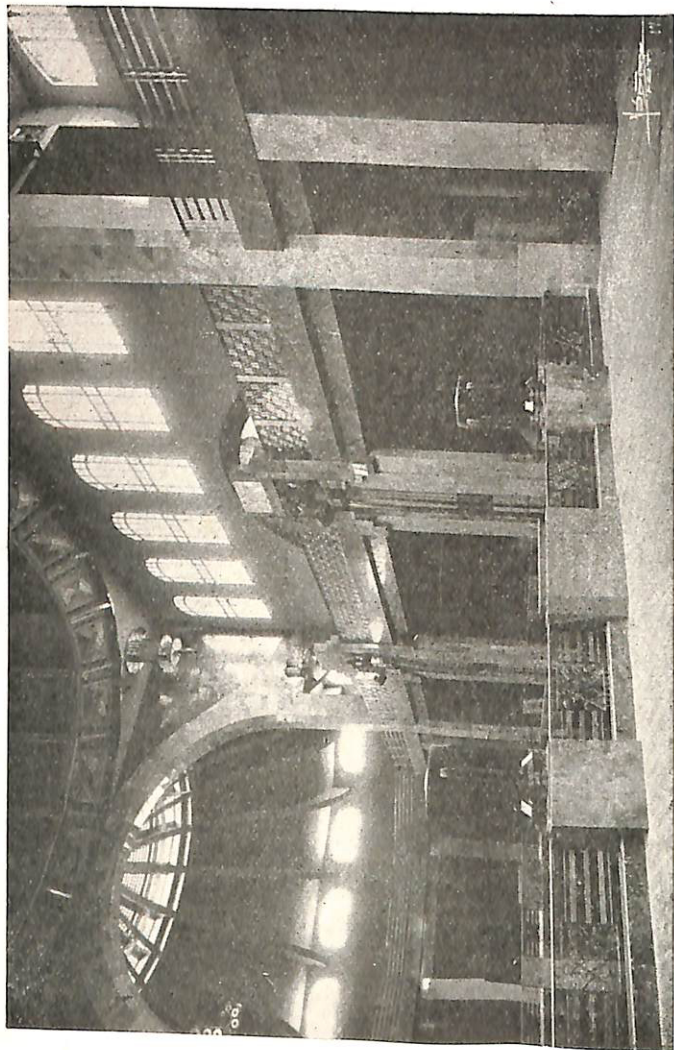
ERIC. 2-00-34

El mejor Surtido  
Los mejores precios.

visitando París, Londres, Monte Carlo, y las ciudades principales de Alemania, Italia, España y las Américas.

Ansermet ha dirigido por la primera vez, en varios países, muchas obras rusas y francesas, contándose entre ellas las de Strawinsky. Estrenó obras del mismo Strawinsky, de Manuel de Falla, Satie, etc. Debe su fama de intérprete de la música moderna a su actuación en los espectáculos de baile ruso, que tuvieron tanta repercusión en los centros musicales y a su trabajo de director de conciertos, pues se propuso revelar en Inglaterra la belleza de las obras de Honegger, Conrad Beck, William Walton y Lambert. Ha dirigido igualmente la música de Poulenc, Auric, Delannois, Saugnet, la del estadounidense Roger Session y la del italiano Goffredo Petrassi. Se ha ocupado recientemente, con atención especial, en dar a conocer a Hindemith y a Alban Berg.

**MANTEQUILLAS**  
**"GLORIA" Y "CAMELIA"**  
*Insuperables por su pureza  
y de plena garantía*  
**EXIJALA EN SU TIENDA**



Ansermet fue llamado a Buenos Aires en 1924, para dirigir la "Orquesta Filarmónica," de reciente organización en aquella ciudad. Dirigió en Buenos Aires conciertos y óperas nada menos que durante ocho temporadas. La prensa argentina dijo que su actuación había sido la más fecunda que se había hecho hasta entonces para desarrollar el arte musical en esa ciudad.

Ansermet interpreta igualmente a los clásicos y a los modernos. Sus programas de Ginebra están considerados un modelo de eclecticismo. Se ocupa también de la educación musical de las orquestas. Escribe artículos y da conferencias sobre la materia.

Fue llamado a París en 1928 para formar y preparar la nueva orquesta sinfónica de la ciudad. Tomó parte en la temporada inicial de la "British Broadcasting Corporation" de Londres. Ha dirigido conciertos en Leningrado y Moscú. Figura en todos los grandes conciertos anuales de Roma, Florencia, Amsterdam, Bruselas, Berlín, Londres, etc.

Está vinculado con instituciones como la "Sociedad Internacional de Música Contemporánea," la "Federación Internacional de Conciertos." Tiene amistad con los principales músicos de nuestro tiempo.



## EMBAJADORA DE BUEN GUSTO

LA SUPREMACIA DE LA CARTA  
BLANCA, ES EL RESULTADO  
DE 44 AÑOS DE CALIDAD JAMAS  
INTERRUMPIDA. ESTA EXQUISITA  
CERVEZA, EMBAJADORA DE BUEN  
GUSTO, ES Y SEGUIRA SIENDO LA  
PREFERIDA EN PRIMER LUGAR DEL  
PUBLICO DE MEXICO.... LA OBRA  
MAESTRA DEL ARTE CERVECERO.



Lunes 22 de Octubre

a las 21 horas

Cuarto Concierto

PROGRAMA:

Orquesta Sinfónica de México

bajo la dirección de

ERNEST ANSERMET

DIRECTOR HUESPED

*El mejor revelado, impresiones y  
— amplificaciones —*  
**"LA ANSCO"**  
16 DE SEPTIEMBRE 23.  
*Copias fotostáticas*



I-SEPTIMA SINFONIA .....BEETHOVEN

Poco Sostenuto-vivace

Allegretto

Scherzo

Allegro con Brio

I N T E R M E D I O

□

JOYERIA Y RELOJERIA  
"LA PRINCESA"  
*Articulos para regalo - Objetos de Arte.*  
16 DE SEPTIEMBRE Y 5 DE FEBRERO  
— TACUBA Y BRASIL —



Es un extracto vinoso que bajo un reducido volumen contiene concentrados los principios activos de las tres mejores clases de Quina: la roja, la amarilla y la gris. Los médicos recomiendan la QUINA LAROCHE como coadyuvante en el tratamiento del paludismo, de la gripe, contra la falta de apetito, el agotamiento y en las convalecencias difíciles.

REGISTRO No. 389 D.S.P.-MEX.

# QUINA LAROCHE

## II. NOVENA SINFONIA.....BEETHOVEN

con un coro final sobre la "Oda a la Alegría"  
de Schiller:

Allegro ma non troppo, un poco maestoso

Scherzo molto vivace.

Andante molto cantabile

Finale

SOLITAS: Soprano..... Esther ALVAREZ

Contralto..... Abigail BORBOLLA

Tenor..... Ignacio GUERRERO

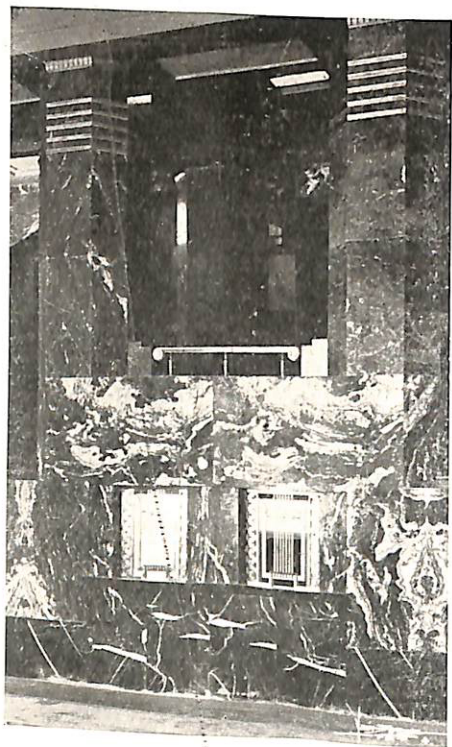
Bajo..... Fidel MARIN

Conjunto Coral del Conservatorio Nacional y el

Coro Alemán. (Directora: Sra. Bach CONRAD)



**INSTITUTO DE BELLEZA**  
DE LA PLAZA VENDOME "PARIS"  
*Aplicación científica de los métodos  
y productos "KLYTIA"*  
Av. 5 de MAYO 18. Edif. "ITALIA" desp 200



## CASA LANZAGORTA

Inyectores, Manómetros, Vál-  
vulas de Seguridad y Jenkins.

5 de Febrero No. 121

Tel. 2-29-30 y J-02-09

Apartado No. 2854



PARA LA MUIER MODERNA. Gemey responde a las exigencias de la mujer moderna. El primoroso saloncito que Richard Hudnut tiene en París, en el No. 20 de la Rue de la Paix, fué cuna de esta exquisita línea de artículos de tocador. De aquí su modernidad. Por eso le encantará.

Polvos - Cremas - Brillantinas  
Perfumes - Lápices - Coloretes

GEMEY  
DE  
HUDNUT



Duerma como millonario en camas **SIMMONS**  
*Hay al alcance de todos* AGENCIA SIMMONS  
 MADERO 70

A la Salida del Teatro:

El lugar indicado para cenar bien es

"EL RETIRO"

Casa especialista en banquetes de Bodas, cuyas SOIREES los SABA- DOS son la NOTA SOCIAL de la semana por la selección de sus VA- RIEDADES y su ambiente de distinción

Cubierto diario con excelente 'Menú' \$2.50

Visítenos Ud.

Para Anuncios en este Programa F. de J. Haro.

Apartado 150

## La Novena Sinfonía

Por Ernest ANSERMET

Mientras las ocho primeras sinfonías de Beethoven se suceden a pocos años de intervalo, hay un intervalo de once años entre la octava y la novena. Es que la novena es una obra de un concepto mucho más amplio que cualquiera de las anteriores: se podría decir que si cada una de las ocho primeras sinfonías trata de un aspecto particular —por rico y profundo que sea— del mundo de los sentimientos, la novena se enfrenta con la base misma de este mundo y lo abraza todo: el ánimo de vivir, el afán de alegría, este imperativo trágico del hombre de encontrar la alegría por y a través del dolor. ¿No es este imperativo mismo el que expresa el terrible y solemne primer tema del primer movimiento; el que resuelven de diversas maneras los tres primeros movimientos, a los cuales, como si no fuesen bastante convincentes o bastante explícitos, el final agrega como una imagen del reino de la alegría al mismo tiempo que una proclamación de la voluntad de alegría?

En esos once años que preparan la novena (1812-1823, de los 42 a los 53 años) la vida de Beethoven está llena de toda clase de acontecimientos y, sobre todo, de pesares y trastornos. Desilusión y proceso con Maelzel; proceso contra los herederos del Príncipe Kinsky, que se



rehusaban a pagarle a Beethoven la pensión que el Príncipe le había ofrecido; muerte de su protector el Príncipe Lichwowsky, de su amiga la baronesa Pasqualati, pleitos con su amigo íntimo Stephen Breuning; dificultades en su vida doméstica y, sobre todo, preocupaciones por su sobrino Karl, hijo de su hermano Kaspar, muerto en 1815. Beethoven tomó a su cargo y bajo su tutela a este muchacho de ocho años, pero tuvo que luchar contra su madre que siempre había sido su "bete noire" y anduvo en proceso contra ella; luego el muchacho no respondió al afecto de Beethoven que le consideraba como su hijo, sino con ingratitud, molestias y amarguras, las cuales persiguieron a Beethoven hasta su muerte. Los pocos acontecimientos felices que le ocurrieron en aquella época (éxitos públicos durante el Congreso de Viena, regalos del Emperador de Rusia que le permitieron comprar acciones del Banco de Austria, venta de dos oberturas a la "Royal Philharmonic Society" de Londres, reposición de la ópera *Fidelio*, etc.) no alivian sus amarguras. Para un ser tan sensible como él, las satisfacciones temporales no podían curar las heridas del corazón, sobre todo, las que le hizo su sobrino, y las mismas dificultades que son de cada mortal lo dejaban profundamente herido. "Dios, ¡Oh mi Dios, mi guardián, mi roca, mi todo —escribía cuando su proceso contra la viuda de su hermano—, Vos véis mi corazón, Vos sabéis cuánto me duele hacer daño a los demás por el bien de mi querido Karl! ¡Oyeme! infeliz, el más infeliz de los mortales." "No tengo amigos, decía a la señorita del Río, estoy solo en el mundo." Pero si sufría intensamente también tenía una valentía invencible. Al encontrar en una transcripción de piano de su ópera hecha por Moscheles la inscripción: "terminado con la ayuda de Dios," él

agregó: "Oh, hombre, ayúdate a ti mismo." Esa intensa vida interior es la que se refleja en los episodios tan ricos de substancia expresiva de la novena.

Durante toda esta época, Beethoven escribió muchas obras, entre otras las últimas sonatas de piano, las Variaciones de Diabelli, y nada menos que la *Missa Solemnis*; pero la idea de *sinfonía* en un concepto renovado y más amplio que antes, le perseguía continuamente. Hizo por lo menos dos proyectos: el uno, abandonado luego, era de carácter religioso —extraña mezcla de mito griego, de coral alemán y de "cántico eclesiástico"—, el otro, que llamaba "*sinfonía alemana*," acabó por ser la novena. El tema de *Scherzo* aparece primero en sus esbozos, en 1815; luego viene el primer movimiento, en 1817; el *adagio* es el último en aparecer. En cuanto a la "*Oda a la Alegría*"; la idea de poner en música el poema de Schiller la tenía desde 1798, pero no pensaba introducirla en una *sinfonía*. Cuando se decidió a hacer de ese poema el final de su novena *sinfonía*, no sabía cómo realizar la conexión entre esta parte vocal y las demás partes. Fué tal su perplejidad que en 1823 todavía se encuentra en sus notas un esbozo de final instrumental, completamente distinto del actual. Pero un buen día, su biógrafo Schindler lo encontró muy agitado en su cuarto gritando: "¡lo tengo, lo tengo!", y le cantó un recitativo con estas palabras: "¡Ahora dejadnos cantar el *lied* del inmortal Schiller!" Era la primera idea de los famosos recitativos que establecen la transición entre las primeras partes de la novena y su final coral. Claro es que esos primeros esbozos están muy lejos de los temas definitivos. El trabajo creador en Beethoven era siempre de concepción arquitectónica, y esos temas admirables que conocemos, nunca le vinieron al primer gol-

pe, sino que tomaban su forma definitiva a medida que avanzaba en su mente la concepción formal orgánica. Una vez el concepto global de la obra bien concebido, la ponía en el papel. De julio a septiembre de 1823, Beethoven concretó su gran obra, y probablemente después de muchas correcciones de detalle, fué publicada en marzo de 1824.

En 1822, Beethoven había ofrecido la obra, en proyecto a la "Royal Philharmonic Society" de Londres, por la suma de 50 libras, con el derecho exclusivo de ejecución por ocho meses, y la sociedad inglesa había aceptado, mandando el dinero inmediatamente. Pero es un rasgo bastante común de esos grandes hombres el olvidarse de sus obligaciones. Beethoven, una vez terminada su obra, la dedicó al Rey de Prusia y dió la primera ejecución en Viena, en mayo de 1824. (Hay que notar que los ingleses no parecen haberse resentido por lo sucedido y mandaron en 1825 a su director a Viena para estudiar la partitura con Beethoven, con el fin de preparar la primera ejecución en Londres.) Esta primera ejecución en Viena tuvo que ser bastante mediocre, pues no se dispuso más que de dos ensayos de orquesta. Sin embargo, la forma en que recibió el público la obra fué, según Schindler, "más que imperial." Beethoven, completamente sordo, no podía dirigir, pero vestido con un frac verde estaba sentado frente a la orquesta, de espaldas al público, al lado del director Umlauf, a quien indicaba los movimientos, tratando de seguir la música y marcar el compás. En el momento de los aplausos Beethoven no pareció darse cuenta de que la ejecución había terminado y seguía mirando a los músicos y marcando el compás, hasta que uno de los solistas, tomándolo del brazo lo hizo volverse hacia la sala. Entonces,

el público al darse cuenta de lo que había pasado, estalló en una tremenda demostración de simpatía hacia el gran hombre tan desdichado, que hizo saltar las lágrimas a muchos.

\*

La novena sinfonía es, según la indicación de Beethoven, una **sinfonía con coro final sobre la "Oda a la Alegría"** de Schiller, de modo que sería abusivo buscar una relación aparente entre este tema del final y los tres primeros movimientos. Sin embargo, si consideramos este tema en su raíz más profunda, la aspiración de todo ser y del mundo entero a un estado de alegría, o de amor universal, encontraremos que inspira toda la sinfonía. En el primer movimiento este ánimo de alegría se manifiesta como **acción** en la vida interior del hombre; en el segundo como **experiencia**, como **acontecimiento**, como hecho consumado; en el tercero como **inspiración**, y también como meditación y reflexión, mientras el final proclama el tema como **voluntad**, al mismo tiempo que se hace explícita su finalidad. Para un análisis más detenido del significado expresivo de toda esta música, haría falta un estudio de la estructura melódica de los distintos temas y motivos, movimientos melódicos diatónicos o por intervalos, movimientos ascendentes o descendentes.

El primer movimiento de una sinfonía es casi siempre la llave de la obra toda, porque es donde hay más acción, por su misma forma, mientras que los demás movimientos exponen aspectos particulares de la inspiración general. Así es en este caso. El primer movimiento empieza sin introducción, pero prepara misteriosamente su primer tema que estalla como un imperativo ineludible. Cuando vuelve este tema, después de la exposición

Fierro Estructural,  
Conexiones, Herramientas  
Fierros Corrugados,  
Tuberías Láminas,  
**PLOMERIA EN GENERAL**



**MATERIALES DE HIERRO EN GENERAL**

Tels. Eric. 2-43-30  
Calle del Artículo 123 Núm: 66

Mex. L-25-46  
México, D. F.

EXIJA

**MARTELL**

BEBERA COGNAC

de todos los motivos y su desarrollo sinfónico, se presenta con más amplitud todavía y con la majestad de una llamada cósmica. Un sinnúmero de motivos siguen a este primer tema, en los que alternan la ternura y la rebeldía, el decaimiento y el recogimiento, y brotan uno de otro como las ramas y las hojas de un árbol. El desarrollo sinfónico hace surgir todavía nuevos aspectos de cada uno de estos motivos. En ningún "allegro sinfónico" el desarrollo temático ha ido tan lejos, es decir, ha llevado los elementos temáticos a tal diferenciación y a tan inesperadas consecuencias. Es tal la riqueza del discurso sinfónico que sugiere más de lo que propiamente contiene; por su propia virtud, lo que sugiere va más allá de lo que puede expresar cualquier motivo. Sin embargo, no recurre a ninguna elocuencia exterior, se mantiene en un tono de constante sencillez y dignidad, pero con un acento de gravedad muy particular; y cuando todo está dicho como si se hubiera agotado el contenido del corazón humano, surge en una coda un nuevo motivo que parece decir las palabras del viejo Arkel en *Pelléas et Melisande*: "Mais la tristesse, la tristesse de tout ce que l'on voit" (la tristeza de todo lo que vemos), —momento de profunda melancolía que pronto levanta otra vez el tema principal con un empuje irresistible.

Según Czerny, el tema del *Scherzo* se presentó de repente a Beethoven un día que salió de la sombra a plena luz. En su manuscrito, Beethoven le puso su dicho favorito: "Morgenstund hat Gold in Mund" ("las horas de la mañana tienen oro en la boca"). De cualquier modo aquí está una pieza que tiene —a pesar de su bitematismo, de su amplio desarrollo y su trío de serenidad pastoral—, una completa unidad de expresión. La forma "fugada" a que ha recurrido Beethoven es la que da más expansión a una unidad expresiva.

Dos compases de introducción establecen el ambiente del *adagio*, una de las melodías de más aliento, de ca-

rácter más interior, de expresión más serena que la música ha producido. Dos veces esta melodía se abre sobre un "andante" encantador como una visión de perfecta felicidad. En una variación de los instrumentos de viento, la melodía aparece incierta, como en el vacío, buscando su camino, y le encuentra, al fin, bordeado de un hilo de luz por los violines; y cuando parece haber llegado a su conclusión, en una afirmación enérgica en que intervienen las trompetas, la meditación toma un nuevo rumbo, como si abandonara la tierra, en un momento de elevación mística; vuelve luego hacia sí para conducir en un sentimiento de paz y de confianza. Entonces empieza sin demora el final, que es un desbordamiento de vida. Pero pronto lo interrumpen los bajos y violoncellos ("En el carácter de un recitativo, dice Beethoven, pero *in tempo*."). En su idioma instrumental parecen llamar a otra música. Una después de la otra, se ensaya la substancia musical del primero, del segundo, del tercer movimiento (ya se hacen más tiernas las voces de los bajos). Ninguno sirve, pero al fin aparece un nuevo motivo. "Ese sí," parecen decir los bajos. Y de las regiones oscuras de la orquesta surge, como misteriosamente, lo que sería la "Oda a la Alegría"; gana poco a poco todas las voces de la orquesta, levanta nuevamente el desbordamiento de vida del principio, que interrumpe esta vez la voz humana: "No, amigos, no tales cantos... más bien otros, más agradables y más alegres," y entona el himno recién aparecido en la orquesta, que repite el coro alternado con las voces solas.

"Alegría, chispa divina, hija del Eliseo, nos enciende, divina, tu santidad... tus encantos renueven lazos que rompieron los tiempos, y los hombres se vuelven hermanos cuando los toca tu ala ligera. Quien tiene la fortuna de ser el amigo de un amigo, quien posea una noble

mujer, quien pueda llamar suya a una sola alma en esta tierra, que se mezcle a nuestro júbilo. Y quien no pueda, que lllore lejos de nosotros. Todos los seres beben la alegría en el seno de la naturaleza, los buenos como los malos siguen sus huellas bordeadas de rosas; la conocemos en la embriaguez de los besos como en la del vino, y en la amistad fiel hasta la muerte; el gozar es dado al gusano tanto como al Ángel que contempla a Dios."

En una serie de "variaciones" y con la intervención de un segundo motivo, se desarrolla el poema de Schiller.

La primera variación (con la llamada "música turca") es un cortejo que se acerca, el cortejo de héroes.

"Alegres como vuelan los soles en los grandiosos espacios celestes, corred, hermanos, como un héroe que marcha a la victoria."

Un comentario orquestal de este canto del tenor solo y del coro de hombres, conduce a otra variación del tema. *Andante maestoso, adagio ma non troppo ma divoto* empieza un nuevo canto: "Enlazáos millones de seres, en un abrazo del mundo entero. ¡Hermanos! Más allá de las estrellas debe habitar un padre bueno. ¿Os postráis, millones? ¿Presientes a tu creador, Mundo? ¡Buscad más allá de las estrellas! Porque más allá de las estrellas ha de vivir."

Y los dos cantos se juntan en una fuga poderosa que termina como en una contemplación de las lejanías celestes. Entonces, solistas y coro se entregan a su alegría como en una renovada inocencia —dos veces en suspensión— estremecidos por el sentimiento de fraternidad universal. Las palabras del principio se vuelven a repetir en un entusiasmo siempre creciente, en una suprema exaltación que se pierde en el torbellino deslumbrador de la orquesta.

Ernest ANSERMET

# Orquesta Sinfónica de México

Director: CARLOS CHAVEZ

Sub-Director: SILVESTRE REVUELTAS

## PERSONAL

### VIOLINES PRIMEROS:

Ezequiel Sierra, Concertino	Francisco Contreras
Filiberto Nava	Francisco Moncayo
Ricardo Andrade	Jane Thorpe
Miguel Bautista	Josefina Schreurs
Higinio Ruvalcaba	Francisco Salgado
Tula Meyer	Samuel Maynez Prince
David Saloma	Agustín García Z.
Luis Barradas	Julio Escobedo

### VIOLINES SEGUNDOS:

Rodrigo Pineda	Luis Sosa
Alfredo Cárdenas	Andrés Alba
Rogelio Burgos	Anastasio López
Inocencio Cervantes	Enrique Barrientos
Horacio Meza	Daniel Ayala
Lauro Uranga	Marcelino Ponce
Antonio Bravo	José Noyola
Alfonso de Valle	Raquel Andrade
	Nicolás Contreras

### VIOLAS:

David Hizarrarás	Jesús Mendoza
Fernando Jordán	Alvaro Cerda
Justino Camacho Vega	Manuel Torres
Rebeca Cerda	Delfino Ornelas
Rebeca Andrade	Eduardo Espinosa de los Monteros
Gabriel Gómez	Flavio Carlos

Teófilo Ariza  
Jesús Reyes  
Rafael Adame  
Francisco Carlos  
Francisco Blum  
Armando Rivas

### CELLOS:

Luis Galindo  
Guillermo Argote  
Alonso Burgos  
Bernardo González  
Francisco Corona  
Julio Galindo  
J. Manuel Téllez Oropeza

### CONTRABAJOS:

Cruz Garnica  
Isaías Mejía  
Juan Díaz Santana  
Alberto Banda

Lorenzo Saavedra  
Federico Vélez  
Martín Cuevas  
José Esparza

### FLAUTAS:

Noé Fajardo  
Miguel Preciado

Agustín Oropeza  
Constancio López

### OBOES:

Julio Avila

Pedro Moncada  
Antonio Hernández

### CORNO INGLÉS:

Florentino Acosta

### CLARINETES:

Guillermo Robles, J. de A. Carlos Chiñas

### REQUINTOS:

Arnulfo Quintero

Plácido Tenorio

### CLARINETE BAJO:

Guillermo Cabrera

### FAGOTS:

Alfredo Bonillas

Gregorio Vargas

**CONTRAFAGOT:**

Pablo González

**CORNOS:**

Candelario Huízar

Manuel López

**TROMPETAS:**

Isaac Calderón

Raúl Villegas

**TROMBONES:**

Felipe Escorcía

Humberto M. Campos

**TUBA:**

Ramón Castro

**TIMBALES:**

Carlos Luyando

**PERCUSIONES:**

Julio Torres

Pablo Moncayo

**ARPAS:**

Guillermina Lozano

**PIANO:**

Eduardo H. Moncada

Valentín García  
Agustín Martínez

Fidel G. Rodríguez  
Guillermo Estrella

Fernando Rivas

Felipe Luyando  
Alfonso Alvarez

Eustolia Guzmán

**BIBLIOTECARIO**

Candelario Huízar

**JEFE DE PERSONAL**

Rodrigo Pineda

PRODUCTOS DE BELLEZA

Max Factor

HOLLYWOOD

*Maquillaje no es artificio, sino un  
bellicimiento de los rasgos naturales,  
un exquisito cuidado del cutis me-  
diante cremas, lociones, cosméticos es-  
cogidos para cada persona*

NUESTROS EXPERTOS, SELECCIONARAN Y  
APLICARAN A UD. LO QUE SU CUTIS Y EX-  
PRESION REQUIERA, SIN COSTO ALGUNO

VISITE EL UNICO Y MAS MO-  
DERNO SALON DE MAQUILLA-  
JE DE LA AMERICA LATINA

AVENIDA JUAREZ NUM. 10

(FRENTE AL PALACIO DE BELLAS ARTES)